



Dual Immersion Programs

Programas de Doble Inmersión

Learning in two languages with biliteracy as the goal !

¡Aprendiendo en dos idiomas con la alfabetización bilingüe como meta!

Why Consider a Dual Immersion Program Now?

- Parent and teacher interest in DLI program
- Benefits to both native English and native Spanish speakers
- Aligns with the state goal of students who are biliterate and bicultural

¿Por qué considerar un programa de Doble Inmersión ahora?

- Consultas de padres y maestros
- Beneficios para hablantes nativos de inglés y español
- Se alinea con la meta estatal de los estudiantes bilingües y biculturales

Additive Process

- Dual Language instruction is an additive process
- Second language is added for all learners
 - Bilingualism and Biliteracy is the end goal
 - Student maintains primary language while developing a secondary language

Proceso aditivo

- La instrucción bilingüe es un proceso aditivo.
- Se añade un segundo idioma para todos los estudiantes
 - El resultado final es el bilingüismo y la alfabetización.
 - El estudiante mantiene el L1 y añade el L2

School within a School

- Located at Old Orchard school
- All the students in this strand of classrooms are enrolled in the program and the teachers who teach in the program have the appropriate credentials
- 2 classrooms per grade TK-3rd Grade

Escuela dentro de una escuela

- Localizada en la escuela Old Orchard
- Todos los estudiantes en este grupo de clases están inscritos en el programa y los maestros que enseñan en el programa tienen las credenciales apropiadas
- 2 salones de clases por grado TK-3

Dual Immersion Class Composition

- Target language (other than English) is used for of 50% of the time and English is used 50% of the time
- Goal: At least 33% of each linguistic group is placed in each classroom. EL, EO, IFEP

Composición de una clase de Doble Inmersión

- El idioma elegido (que no sea el inglés) se usa el 50% del tiempo y el inglés se usa el 50% del tiempo
- Meta: Al menos el 33% de cada grupo lingüístico se ubica en cada salón de clases. EL, EO, IFEP

Possible K-1 Schedule: Monday

Class # 1

- ELA/ELD-English
- Math-English
- Lunch (switch class)
- ELA –English
- Science/Social/PE

Class # 2

- ELA/SLD-Spanish
- Math-Spanish
- Lunch-(switch class)
- ELA-Spanish
- Science/Social Studies/PE

Posible horario en K-1: Lunes

Clase # 1

- ELA/ELD-Inglés
- Matemáticas-Inglés
- Almuerzo-(cambio de clases)
- ELA –Inglés
- Ciencias/Estudios Sociales/ Ed. Física

Clase # 2

- ELA/SLD-Español
- Matemáticas-Español
- Almuerzo-(cambio de clases)
- ELA-Español
- Ciencias/Estudios Sociales/ Ed. Física

Curriculum

- Benchmark Advance
- Bridges
- Social Studies Weekly
- Dreambox in Spanish
- RAZ Kids (English & Spanish)

Plan de Estudios

- Benchmark Adelante
- Bridges en español
- Social Studies Weekly
- Dreambox en Espanol
- RAZ Kids en Ingles y Espanol

Student Priority Criteria

- NSD Students
- Students with siblings in the program
- Home language is balanced

Our goal is to have a mix of children from all school sites

Criterios de prioridad de los estudiantes

- Estudiantes del NSD
- Estudiantes con hermanos en el programa.
- Balance de Idioma en el hogar

Nuestra meta es tener una combinación de niños de todas las escuelas.

Application Process

- This process will take place February 16-March 5th.
- You must enroll for TK or Kindergarten or submit an inter-district transfer to OO if interested.
- We have limited spots in 1st, 2nd and 3rd grade for students who are fluent in Spanish. They will need to show a level of proficiency by taking a Spanish assessment.

Proceso de solicitud

- Este proceso se llevará a cabo del 16 de febrero-5 de marzo.
- Deberá inscribirse en TK o Kindergarten o enviar una transferencia entre distritos a OO si está interesado.
- Tenemos espacios limitados en 1º, 2º y 3º grado para estudiantes que dominan el español. Deberán demostrar un nivel de competencia al ser evaluados en español.

Application Process

- Apply online for the Dual Immersion program during the enrollment process
- The link to the form is on the main page of the website and will be open February 16th
- Computers will be available at your school site for those who need assistance

Proceso de solicitud

- Haga su solicitud en línea para el programa de Doble Inmersión durante el proceso de inscripción
- El enlace al formulario se encuentra en la página principal del sitio web y estará disponible el 16 de febrero
- Habrá computadoras disponibles en su escuela para aquéllos que necesitan ayuda

Application Process

- Students will be screened for language proficiency (*Oral Interview*)
- A lottery will be held on March 22nd
- A wait list will be created for those not selected
- Parents will have 24 hours to commit to the program
- A parent meeting will be held for participating families

Proceso de solicitud

- Los estudiantes serán evaluados en el dominio del idioma (español)
- Se llevará a cabo una lotería el 22 de marzo.
- Se creará una lista de espera para los no seleccionados.
- Los padres tendrán 24 horas para comprometerse con el programa.
- Se llevará a cabo una reunión con los padres para las familias participantes.